



**T.C.  
SAMSUN ÜNİVERSİTESİ**

**ÇİFT ANADAL PROTOKOLÜ**

**SAMSUN, 2024**

## ÇİFT ANADAL ANLAŞMASI

Anlaşma Tarihi : 04/10/2024  
Müfredatın Bağlı Bulunduğu Yıl : 2024

	I. Program	II. Program
Fakülte/Yüksekokul	İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi	İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi
Bölüm/Program	Türk Dili ve Edebiyatı (TDE)	İngilizce Mütercim Tercümanlık (İMT)
Karşılıklı/Tek tarafı	<input checked="" type="checkbox"/> Karşılıklı <input type="checkbox"/> Tek Tarafı	

ÇİFT ANADAL DERSLERİNİN GÖRÜNÜMÜ							
DENK DERSLERİN		EŞDEĞER DERSLERİN		FARK DERSLERİN		TOPLAM DERSLERİN	
Ulusal Kredi	AKTS	Ulusal Kredi	AKTS	Ulusal Kredi	AKTS	Ulusal Kredi	AKTS
2	2	62	144	60	94	124	240
Protokolün Karşılıklı Olması Durumunda (İngilizce Mütercim Tercümanlık)				50	102	121	240

\*İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Diploma Programı için hazırlık sınıfı zorunluluğu bulunmaktadır.

I- KABUL EDİLEN EŞDEĞER DERSLER							
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMÜ DİPLOMA PROGRAMI (ANADAL.)				İNGİLİZCE MÜTERCİM TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ DİPLOMA PROGRAMI (İKİNCİ ANADAL.)			
D.KODU	DERS ADI	AKTS KREDİ	ULUSAL KREDİ	D.KODU	DERS ADI	AKTS KREDİ	ULUSAL KREDİ
TDESEÇ007	7.Yarıyıl Seçmeli Ders	5	2	İMTSEÇ007	7.Yarıyıl Seçmeli Ders	4	2
TDESEÇ003	3.Yarıyıl Seçmeli Ders	5	2	İMTSEÇ003	3.Yarıyıl Seçmeli Ders	4	2
YDİ102	Yabancı Dil II	2	2	İMT112	İkinci Yabancı Dil II	6	3
TDESEÇ004	4.Yarıyıl Seçmeli Ders	5	2	İMTSEÇ004	4.Yarıyıl Seçmeli Ders	4	2
TDESEÇ005	5.Yarıyıl Seçmeli Ders	5	2	İMTSEÇ005	5.Yarıyıl Seçmeli Ders	4	2
TDESEÇ005	5.Yarıyıl Seçmeli Ders	5	2	İMTSEÇ005	5.Yarıyıl Seçmeli Ders	4	2
TDESEÇ007	7.Yarıyıl Seçmeli Ders	5	2	İMTSEÇ007	7.Yarıyıl Seçmeli Ders	4	2
TDESEÇ006	6.Yarıyıl Seçmeli Ders	5	2	İMTSEÇ006	6.Yarıyıl Seçmeli Ders	4	2
TDESEÇ006	6.Yarıyıl Seçmeli Ders	5	2	İMTSEÇ006	6.Yarıyıl Seçmeli Ders	4	2
TDESEÇ008	8.Yarıyıl Seçmeli Ders	5	2	İMTSEÇ008	8.Yarıyıl Seçmeli Ders	4	2
TDESEÇ008	8.Yarıyıl Seçmeli Ders	5	2	İMTSEÇ008	8.Yarıyıl Seçmeli Ders	4	2
TDESEÇ008	8.Yarıyıl Seçmeli Ders	5	2	İMTSEÇ008	8.Yarıyıl Seçmeli Ders	4	2
YDİ101	Yabancı Dil I	2	2	İMT111	İkinci Yabancı Dil I	6	3
TDESEÇ007	7.Yarıyıl Seçmeli Ders	5	2	İMT209	Ekonomi Metinlerinin Çevirisi	6	2
TDE421	Bitirme Tezi I	10	1	İMT413	Bitirme Projesi I	6	2
TDE123	Edebiyatın Temel Kavramları ve Seçme Metinler	4	2	İMT407	Sosyal Bilimler Metinleri Çevirisi	4	2
TDE122	Araştırma Yöntemleri ve Etik	4	2	İMT403	Çeviri Etiği	4	3
TDE422	Bitirme Tezi II	10	1	İMT404	Bitirme Projesi II	6	2
TDE121	Türkçe Eleştirel Okuma ve Yazma	5	2	İMT203	Çeviri ve Dil Çalışmalarında Araştırma Teknikleri ve Akademik Yazma I	4	2
TDE436	Çağdaş Türk Hikâye ve Romanı	5	2	İMT314	Çeviride Güncel Konular	4	2
TDE227	Türkçe Söz Dizimi	3	2	İMT109	Çevirmenler İçin Türkçe	4	2
OYDİ201	Akademik İngilizce I	3	2	İMT103	İngilizce Metin ve Kompozisyon I	4	3
OYDİ202	Akademik İngilizce II	3	2	İMT104	İngilizce Metin ve Kompozisyon II	4	3
TDESEÇ003	3.Yarıyıl Seçmeli Ders	5	2	İMT107	Metin Türleri ve Metin İnceleme I	6	3
TDESEÇ004	4.Yarıyıl Seçmeli Ders	5	2	İMT110	Metin Türleri ve Metin İnceleme II	4	2
OYDİ301	Akademik İngilizce III	3	2	İMT205	Dilbilim I	6	3
OYDİ302	Akademik İngilizce IV	3	2	İMT208	Dilbilim II	6	3
TDE136	Türk Edebiyatında Modernleşme	3	2	İMT309	Çeviri ve Anlatıbilim	4	3
TDİ127	Türkçe Ses Bilgisi	5	2	İMT405	Türkçe Diksiyon	4	2

TDE334	Klasik Türk Edebiyatında Hikâye ve Anlatı	2	2	IMT310	Söylem Analizi	4	2
TDE138	Türk Dili Tarihi	3	2	TDI101	Türk Dili I	2	2
TDE128	Türkçe Şekil Bilgisi	4	2	TDI102	Türk Dili II	2	2
<b>TOPLAM DERS KREDİ</b>		<b>144</b>	<b>62</b>	<b>TOPLAM DERS KREDİ</b>		<b>136</b>	<b>70</b>



**II- KABUL EDİLEN DENK DERSLER**

TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMÜ DİPLOMA PROGRAMI (ANADAL)				İNGİLİZCE MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ DİPLOMA PROGRAMI (İKİNCİ ANADAL)			
D.KODU	DERS ADI	AKTS KREDİ	ULUSAL KREDİ	D.KODU	DERS ADI	AKTS KREDİ	ULUSAL KREDİ
OBDE102	Bilimin Doğası ve Eleştirel Düşünce	2	2	OBDE102	Bilimin Doğası ve Eleştirel Düşünce	2	2
ATİ101	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I	2	2	ATİ101	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I	2	2
ATİ102	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II	2	2	ATİ102	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II	2	2
<b>TOPLAM KREDİ</b>		<b>2</b>	<b>2</b>	<b>TOPLAM KREDİ</b>		<b>2</b>	<b>2</b>

III-FARK DERSLER

İNGİLİZCE MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ DİPLOMA PROGRAMI DERSLERİ			
DERS KODU	DERS ADI	AKTS	ULUSAL KREDİ
İMT101	Çeviriye Giriş	6	3
İMT105	İngilizce Dinleme ve Sözlü Anlatım I	4	2
İMT102	Yazılı Metin Çevirisi	6	3
İMT114	İkinci Dil Edinimi ve Çeviri	4	2
İMT108	İngilizce Dinleme ve Sözlü Anlatım II	4	2
İMT211	Çeviri Çalışmalarında Kültür İncelemeleri	4	2
İMT207	Çeviri Kuramı	6	3
İMT202	Yazılı Metinden Sözlü Çeviri	6	3
İMT204	Edebi Metinler Çevirisi	6	2
İMT212	Çeviri ve Dil Çalışmalarında Araştırma Teknikleri ve Akademik Yazma II	4	2
İMT210	Çevirmenler İçin Teknoloji	4	2
İMT301	Hukuk Metinleri Çevirisi	4	2
İMT303	Not Tutma Becerisi ve Ardıl Çeviri	6	3
İMT305	Çeviride Düzeltme ve Son Okuma	4	2
İMT311	Teknik Metinlerin Çevirisi	4	2
İMT302	Tıbbi Metinler Çevirisi	6	3
İMT312	Altyazı ve Dublaj Çevirisi	4	2
İMT308	Eş Zamanlı Çeviriye Giriş	4	2
İMT401	AB Metinleri Çevirisi	4	2
İMT409	Yaz Stajı	0	0
İMT402	Uluslararası İlişkiler ve Diplomasi Çevirisi	4	2
İMT406	Toplum ve Afet Çevirmenliği	4	2
İMT408	Çeviride Yayıncılık ve Çeviri Eleştirisi	4	2
<b>TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMÜ DİPLOMA PROGRAMI ÖĞRENCİSİ İÇİN ALAN YETERLİLİKLERİ KAPSAMINDA ALACAK OLDUKLARI KREDİ TOPLAMI</b>		<b>102</b>	<b>50</b>

\*İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Bölümü eğitim dili %100 İngilizcedir ve Çift Anadal yapacak öğrencilerin dil muafiyeti sağlamaları gerekmektedir. Hazırlık eğitimi ve yabancı dil sınavları yoluyla muaf olma durumları Samsun Üniversitesi Hazırlık Sınıfı ve Yabancı Dil Yönergesinde ele alınmıştır.

Prof. Dr. Gürül Nilim AYAYDIN CEBE  
Türk Dil ve Edebiyatı  
Anadal Bölüm Başkanı

Doç. Dr. Ayşenur İPLİKÇİ ÖZDEN  
İngilizce Mütercim ve Tercümanlık  
İkinci Anadal Bölüm Başkanı

### III-FARK DERSLER

TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMÜ DİPLOMA PROGRAMI DERSLERİ			
DERS KODU	DERS ADI	AKTS	ULUSAL KREDİ
TDE125	Osmanlı Türkçesine Giriş	6	3
TDE126	Osmanlı Türkçesinde Temel Düzey Okumalar	4	3
TDE131	Halkbilimine Giriş	4	2
TDE132	Halkbilimi Kuramları ve Araştırma Yöntemleri	4	2
TDE133	Klasik Türk Edebiyatına Giriş	4	2
TDE134	Klasik Türk Edebiyatı Şiir Bilgisi	4	2
TDE225	Osmanlı Türkçesi Grameri	3	3
TDE226	Osmanlı Türkçesinde İleri Düzey Okumalar	3	3
TDE228	Dil Teorileri	3	2
TDE231	Anonim Halk Edebiyatına Giriş	3	2
TDE232	Anonim Halk Edebiyatında Türler	2	2
TDE233	Klasik Türk Edebiyat Tarihi	3	2
TDE234	Klasik Türk Edebiyatında Gazel	3	2
TDE235	Tanzimat Dönemi Edebiyatı	2	2
TDE236	Servet-i Fünun Dönemi Edebiyatı	3	2
TDE237	Köktürk ve Eski Uygur Türkçesi	3	2
TDE238	Karahanlı Türkçesi	3	2
TDE321	Edebiyat Kuramları Tarihi	4	2
TDE322	Modern Edebiyat Kuramları ve Eleştirisi	3	2
TDE328	Eski Anadolu Türkçesi	3	2
TDE331	Türk Tasavvuf Edebiyatı	3	2
TDE332	Âşık Edebiyatı	3	2
TDE333	Klasik Türk Edebiyatında Mesnevi	3	2
TDE335	Millî Edebiyat Dönemi	3	2
TDE336	Cumhuriyet Dönemi Edebiyatı	3	2
TDE337	Harezmi ve Kıpçak Türkçesi	4	2
TDE338	Doğu Türkçesi	3	2
TDE435	Çağdaş Türk Şiiri	5	2
<b>İNGİLİZCE MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ DİPLOMA PROGRAMI ÖĞRENCİSİ İÇİN ALAN YETERLİLİKLERİ KAPSAMINDA ALACAK OLDUKLARI KREDİ TOPLAMI</b>		<b>94</b>	<b>60</b>

Doç. Dr. Aysel ÖZDEN  
İngilizce Mütercim ve Tercümanlık  
Anadal Bölüm Başkanı

Prof. Dr. Günül AYAYDIN CEBE  
Türk Dil ve Edebiyatı  
İkinci Anadal Bölüm Başkanı